



EXPLORING

THE ANIMAL

在丛林或荒漠，野性生命的生存艰辛与自由
热爱自然，敬畏生命！

幻·奇 动物文学 ANIMAL NOVELS

[英] R. 吉卜林 / 著 魏 勋 / 编 译

| 吉卜林 |

丛林书

重庆出版集团 重庆出版社

果壳文化传播公司



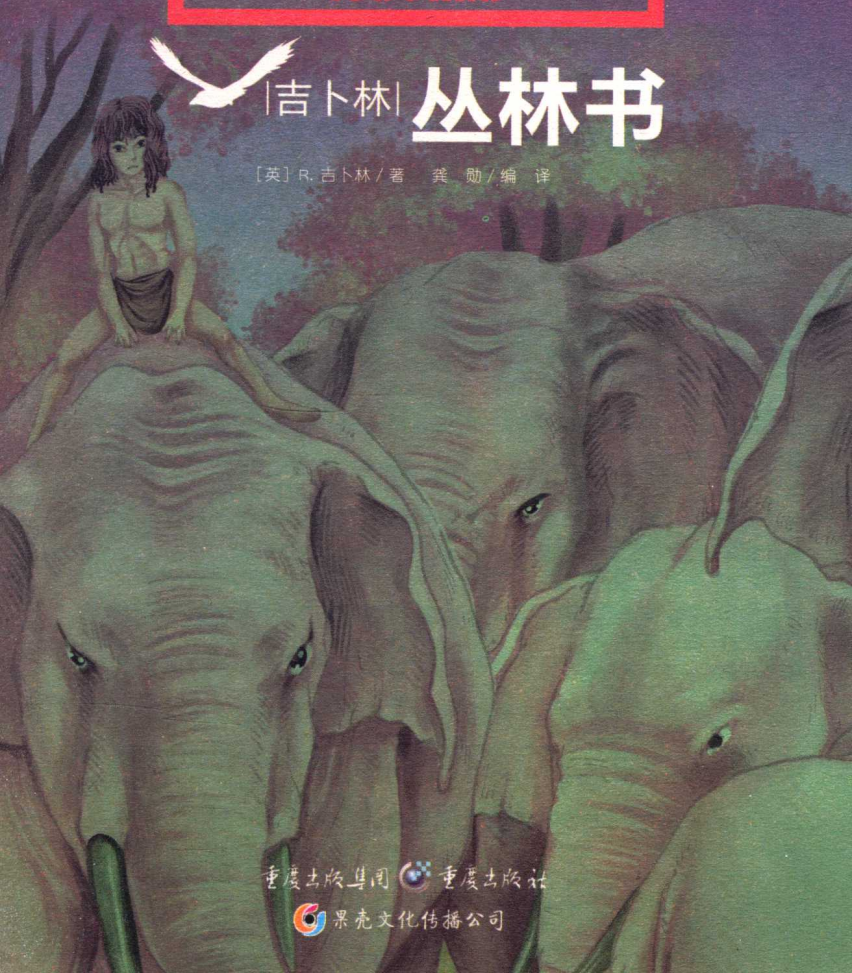
幻·奇动物文学

ANIMAL
NOVELS



|吉卜林| 丛林书

[英] R. 吉卜林 / 著 龚 勋 / 编 译



重庆出版集团  重庆出版社

 果壳文化传播公司



创世卓越 品质图书
TRUST JOY, QUALITY BOOKS

图书在版编目 (CIP) 数据

吉卜林丛林书 / 龚勋编译. — 重庆: 重庆出版社,

2015.5

ISBN 978-7-229-09825-4

I. ①吉… II. ①龚… III. ①童话—作品集—英国—
现代 IV. ①I561.88

中国版本图书馆CIP数据核字 (2015) 第100336号



幻·奇动物文学

吉卜林丛林书

Jibulin Conglin Shu



总策划 邢涛
原著 R. 吉卜林 [英]
编译 龚勋
设计制作 北京创世卓越文化有限公司
出版人 罗小卫
责任编辑 郭玉洁 李云伟
责任校对 廖颖
印制 张晓东

出版



重庆出版集团
重庆出版社

出版



果壳文化传播公司 出品

地址 重庆市南岸区南滨路162号1幢
邮编 400061

网址 <http://www.cqph.com>
电话 023-61520646
发行 重庆出版集团图书
发行有限公司发行
经销 全国新华书店经销
印刷 北京丰富彩艺印刷有限公司
开本 787mm × 1092mm 1/32
印张 8
字数 165千
2015年5月第1版
2015年5月第1次印刷
ISBN 978-7-229-09825-4

定价 19.80元

ANIMAL
NOVELS

前言

最惊心动魄的丛林历险记……

感人至深的动物故事

在动物生存的世界中，有着太多的秘密和故事，它们总能给我们带来无限的憧憬和向往。你是否想象过，当你只身一人进入森林中，会和这些动物伙伴们发生什么事情呢？你是否想象过，每天生活在森林中的伙伴们到底都经历了哪些神奇的冒险，拥有怎样的动人故事呢？……

英国著名小说家R.吉卜林就是这样一位热爱想象和幻想的作家，他用巧妙的手法和动人的文字，将森林中发生的故事生动形象地展现在读者的面前。R.吉卜林是英国著名的小说家、诗人，他撰写的《丛林历险记》和《丛林历险记续篇》在英国家喻户晓。此外，R.吉卜林还凭借细腻动人的描写、感人至深的叙述荣获了诺贝尔文学奖，成为举世闻名的小说家。

为了能让读者更加深刻地体会经典著作的魅力、领略最动人的动物故事，我们特地整理了这本《吉卜林丛林书》。本书分别精选了吉卜林故事集《丛林历险记》《丛林历险记续篇》和短篇小说集《许多发明》中的经典篇目。其中，《莫格利的兄弟们》《巨蟒卡阿狩猎》《老虎！老虎！》《白海豹》《利基—蒂基—塔维》和《大象图麦》选自《丛林历险记》，《在丛林中》选自《许多发明》短篇小说集，其他篇目则选自《丛林历险记续篇》。



ANIMAL
NOVELS

目录

莫格利的故事 1

■ 第一章 莫格利的兄弟们 2

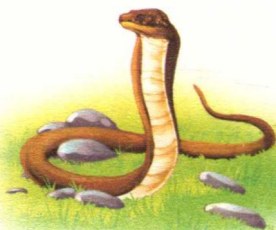
■ 第二章 巨蟒卡阿狩猎 30

■ 第三章 老虎！老虎！ 60

■ 第四章 国王的驯象棒 85

■ 第五章 春天的奔跑 111

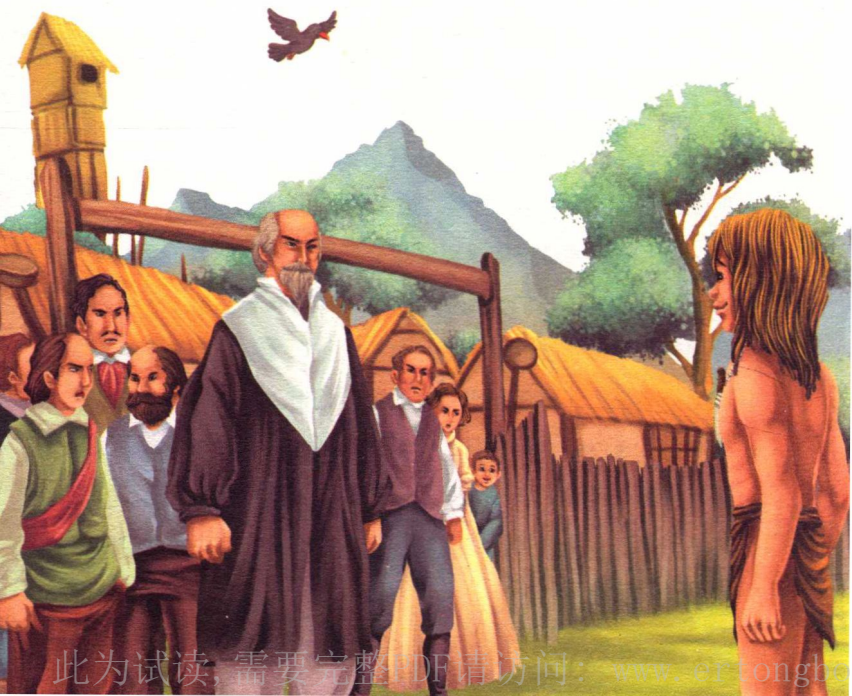
■ 第六章 在丛林中 131



白海豹 169

利基—蒂基—塔维 197

大象图麦 223





ANIMAL NOVELS

>> 莫格利的故事

《莫格利的故事》讲述了一个名叫莫格利的小男孩的冒险故事。当莫格利还是婴儿的时候，因为遭到老虎希尔汗的追杀，不幸和父母走散。幸运的是，当他误闯狼群后，被好心的狼妈妈收留了。接着，在大棕熊巴卢和黑豹巴希拉的帮助下，莫格利顺利地被狼群接受，并最终成为丛林之王。作者以动物和大自然为主要写作对象，一方面表达了自己对大自然的热爱，另一方面也讽刺了人类的贪婪和残忍。



Chapter 01 | 第一章

莫格利的兄弟们



蝙蝠盲哥解放了黑夜，

于是，苍鹰切尔把它带回了家——

牛儿全被关进茅舍、牛棚，

我们要在天亮之前一直保持欢笑。

这是我们耀武扬威的时候，

用尖牙利爪发起进攻。

噢，听那呼唤！

——请遵守丛林法规，

希望大家捕猎成功！

——丛林夜歌

西翁伊山迎来了一个十分温暖的傍晚，狼爸爸美美地睡了一整天，当他醒来的时候，已经是七点钟了。他躺在地上抓了抓痒，然后打了一个大哈欠，接着将爪子慢慢舒展开，以驱散疲惫的睡意。狼妈妈仍旧躺在那边，她一边轻轻地抽动着她那灰色的大鼻子，一边低声责备那几只到处乱爬、呜呜叫唤的狼崽。天空中，月光照进了他们居住的洞穴。“啊



呜！”狼爸爸叫道，“我该去抓捕猎物了！”正当他要跳出洞口时，一个黑色的影子挡在了门口。那是一个长着蓬松尾巴的东西，只听他低声说：“希望您今天能捕捉到好的猎物！大王，也希望您的儿子们好运，他们都会长出一副白白净净的好牙齿，希望在那个时候，他们还能惦记着这个世上还有许多没有东西可以吃的朋友。”

说话的正是豺狗——塔巴几，一个专门吃别人剩菜残羹的家伙。所有来自印度的狼都不喜欢他，因为他总是喜欢挑拨离间，到处惹麻烦。不仅如此，他还喜欢在垃圾堆里寻找破皮革和烂布吃。可与此同时，狼又很害怕见到他，因为塔巴几在整个丛林里是最容易犯疯病的，只要疯病一犯，见谁咬谁，天不怕地不怕。塔巴几犯的疯病就是我们人类常说的“狂犬病”，在他们口中，也称为“迪望尼”。这种病被野兽们认为是一种最丢脸的病，任何一种野兽对此躲都躲不及，所以，尽管塔巴几身材短小，但在他犯病的时候，连老虎都得让他三分。

“既然如此，那你进来看看吧！”狼爸爸的语气中透露着一种生硬，“我家确实没有什么美味的东西。”

“对于你们来说，也许是没有。”塔巴几一边走进洞穴，一边说，“可对我这样一个卑微的东西来说，哪怕只是一根骨头，也可以美美地吃一顿！”说完，他快速地钻进了洞穴。不一会儿，他就找到了一根残留着肉丝的骨头，顺势蹲在地上，开始美滋滋地嚼起骨头来。

“非常感谢你们的美食！”吃完骨头后，塔巴几舔了舔嘴巴说，“让我看看贵公子，瞧！一个个长得多好看啊！看





这眼睛，多大啊！我早该知道，原本王族家的子弟一出生就是气宇轩昂的！”

实际上，塔巴几心里最明白不过了：在丛林里，最忌讳的事就是当面说孩子的好话。看着眼前的狼爸爸、狼妈妈面露不快，塔巴几早就开始幸灾乐祸起来。他一动不动地坐在那里，忍不住为自己刚刚的恶作剧而得意。过了一会儿，他又不怀好意地说：“你们知道那个大块头吧？就是希尔汗，他要把自己的捕猎战场转移到这一带的山里来了！”

塔巴几说的那个大块头就是住在几十英里外的一只名叫希尔汗的老虎。

“混蛋，他根本没有这个权利！”狼爸爸忍不住发火，“依照丛林法规，凡是没有事先通知大家的，都没有权利搬家！他的行为会影响到这一带的所有猎物。而我，我还要替整个家族寻找食物……”

“依我看，他的妈妈喊他‘瘸子’也不是没有原因的！”狼妈妈在一旁安静地说，“他一出生就是一个瘸子——少了一条腿，因此，他只能捕食耕田的牛。如今，他惹恼了居住在河边的农民，现在又准备搬过来惹怒我们的居民和农民。到时候，人们会漫山遍野地搜寻他，当找不到他的时候，人们就会点燃火把，烧掉我们的家园，到那个时候，我们就得四处躲避。照这么说，我们还真要好好感谢这个家伙呢！”

“那么，需要我来为你们传达这份感谢吗？希尔汗一定会非常乐意的！”塔巴几站起身，慢慢说道。

“你赶紧给我滚出去！”狼爸爸高声吼道，“去跟随你



的主人吧！哼，就这么一个晚上，你干完了所有的坏事！”

“别着急嘛，我马上就会离开的！”塔巴几不慌不忙地说，“不过，我想我本来是没有必要来跟你们说这件事情的，但是，你们能听到吗？希尔汗现在就在山脚处的林子里面呢！”说完，塔巴几便离开了。

听他这么一说，狼爸爸不由得竖耳细听。很快，他就听到在通向小河的沟谷里传来一阵单调、愤怒、干涩、粗犷的吼叫声，狼爸爸猜想，希尔汗肯定什么都没有抓到。再说了，就算整个丛林都听说了这件事，希尔汗也绝对会表现出一副无所谓的样子。

“笨蛋！”狼爸爸说，“晚上捕猎的时候还发出这么大的动静，他是不是认为我们这儿的猎物和他原来捕捉的耕牛是一回事儿呢？”

“小声点儿！你听，他今天晚上是不准备抓耕牛的，更不是要抓鹿，他想抓的是人！”狼妈妈说。这时，希尔汗的吼叫声俨然变成了一种唱歌似的欢叫声，这声音好像是从各个方向传过来的。同时，也正是因为这个声音，神奇地迷惑了夜宿在外的樵夫以及周围的居民，这声音的神奇魔力在于让他们将自己送到老虎的口中。

“人类！”狼爸爸不由得露出满口大牙，“难道满池塘的虫子和青蛙都不够他吃吗？为什么要吃人类？而且还要在我们的地盘上吃？”

丛林法规规定，除了教导自己的孩子如何追捕猎物外，禁止任何吃人类的行为。而且就算是在教导自己的孩子的时候，也绝不能在丛林里进行，必须离开猎场。他们之所以这



么规定，是因为这样的行为会导致非常可怕的后果——招来骑着大象、背着枪的人类和不计其数的武器、锣鼓、火把。只要这样的事情发生，所有居住在丛林里的居民就惨了！没错，丛林的法规是不会随便做出决定的，他们的理由是：人类是所有动物中最懦弱、最没有自卫能力的一类，所以，如果野兽们去招惹他们，就会显得自己太野蛮、太无礼了。此外，他们还说，据说吃了人的野兽会长疥癣，并且有的还会掉牙齿。

此时，那阵吼叫声越来越响，最后竟然演变成了一种只有野兽在扑食的时候才会发出的咆哮声。随后，又是一阵号叫——没有任何威信可言的号叫——没错，确实是希尔汗发出来的。

“他竟没有抓住！怎么回事儿？”狼妈妈自言自语道。

狼爸爸赶紧冲出洞穴，希尔汗的声音变得更加清晰了，只听他在丛林里跌跌撞撞，嘴里还不时发出狠狠的吼叫。

“没有脑袋的傻瓜！竟然一下子跳进了樵夫生起的篝火中，还烧坏了自己的脚！”狼爸爸说，“难道塔巴几和他在一起？”

“当心！是不是有什么东西上山来了？”狼妈妈抽动了一下耳朵。

草丛中传来了一阵“沙沙”声，狼爸爸弯下腰，做好了扑上去的准备。可随后发生的事情，要是你亲眼看到的话，一定可以见证这个世界上最奇妙的事——狼爸爸的身子在向上跳跃的过程中，立即又收回了脚。原来，就在他跳起来看清自己要捕捉的对象时，随即又想办法要收住自己的力量，



这样，他的整个身子就停留在半空中，接着又回到了原地。

“是人类！”狼爸爸大声叫道，“看！是个小人崽子！”

此时，在狼爸爸的正前方，有一个刚刚学会走路的小孩子，他光着身子，棕色的皮肤。只见这个小孩子直挺挺地站立在狼爸爸面前，手中还握着一根树枝。这可是从来没有发生过的事情——一个稚嫩的、长着酒窝的小孩子夜访狼窝。小孩子天真地抬起头，对着狼爸爸笑起来。

“你看清楚了吗？他真的是个人崽？快将他带过来，我还没有见过人崽呢！让我看看！”狼妈妈在洞口说。

狼爸爸习惯用嘴巴叼自己的幼崽，如果需要，他完全可以做到用牙齿叼住鸡蛋而不咬破鸡蛋壳。因此，当狼爸爸把小孩子放进自己的幼崽当中时，小家伙的皮肤没有受到丝毫损伤。

“真小！他的皮肤多么细腻！你看他的胆子，真大！”狼妈妈温柔地说。只见这个刚刚躺进狼窝的小家伙不一会儿便挤进了狼崽当中。“快看！他竟然和其他狼崽一样吃起东西来了。原来人崽是这个样子的！不知道还有哪只狼能说自己的孩子中间竟然躺着一个人崽呢？”

“我以前听说过这样的事情，可是现在却发生在了我们的狼族里，而且是我这一辈子都不可能遇到的事儿！”狼爸爸望着小孩子说，“你看！全身都是光溜溜的，没有一根毛，哪怕我的手只是轻轻地一碰，都可能会要了他的命！但他完全不害怕！而且还抬头望着我！”

这时，一个黑色的影子挡在了洞穴门口，月光也不见了。原来，这个影子正是希尔汗的。他那宽大的脑袋和肩膀



正试图挤进洞穴，身后传来了塔巴几尖锐的声音：“主人！看到了吗？那个人崽就在这儿！”

“哟，这不是希尔汗吗？见到您真是我们的荣幸！”狼爸爸虽然嘴巴上这么说，但还是掩饰不住他满眼的怒火，“请问您有何贵干？”

“我是来抓捕我的猎物的！刚刚他跑了过来，没错，是一个人崽！”希尔汗抬起头，高傲地说，“这个人崽的爸爸妈妈全都逃走了，所以，你就将他交出来吧，把他给我！”

狼爸爸果真没有判断错，这个希尔汗刚刚在抓捕猎物的时候跳进了一堆篝火中，结果烧伤了腿，现在正疼得火冒三丈。但狼爸爸明白，洞口非常狭窄，这个家伙是没有办法轻易进来的。可不是吗，你看，希尔汗的肩膀和前爪已经被洞口给卡住了，丝毫不能动弹。

“我们狼是自由民！”狼爸爸义正词严地说，“我们只遵循狼族头领的指挥和命令，不会听从于身上长满横纹、专门捕杀耕牛的家伙。听着，这个人崽是我们的！我们要不要把他交给你，是我们自己的事情。”

“你在说什么？什么叫你愿不愿意！我可是希尔汗，难道要我进入你们的洞穴，亲自找到我的东西才肯罢休？”希尔汗气得火冒三丈，接着，他又发出一阵恐怖的吼声，这声音响彻云端，震动了整个丛林。

就在这个时候，狼妈妈冲了过来。她一个箭步跳到洞口，两只眼睛直勾勾地盯着希尔汗，眼珠在黑夜中闪着绿色的光芒。

“说话的正是我！我是魔鬼！听着，这个人崽是我们



的，听到了吗，你这个瘸子！他是我们的！没有哪个动物能在我的面前杀死他！他会和我们狼群一起奔跑，一起抓捕食物！等着看吧，你这个专门杀害光身小孩的罪人！在未来的某一天，这个人崽一定会杀了你！现在，赶紧给我离开这儿，我凭借自己捕杀雄鹿的行为发誓，我可不像你那样专门捕杀死去的耕牛！如果你再不滚出这儿，我保证等你再去找你妈妈的时候，绝对比刚刚出生的时候还要瘸，而且，你还是整个丛林中受到烧伤最严重的一个！听清楚了吗？快给我离开这儿！”

站在一旁的狼爸爸无比惊讶地望着狼妈妈，他差不多都要忘记过去的日子了。那时，狼爸爸是经过了五场战斗才赢得狼妈妈的注意的。而当狼妈妈在奔跑时，大家绝不是因为恭维她才叫她“魔鬼”的。

现在的情况对于希尔汗来说，对付狼爸爸或许是没有问题的，但要同时对付狼妈妈的话，可能就有些难度了，因为希尔汗深深地知道，狼妈妈现在占据了一切优势：她不仅有地理优势，而且还准备和希尔汗进行一场殊死搏斗。想到这儿，希尔汗只好慢慢退出洞穴，他一边离开，一边大声叫嚷道：“只有狗才有胆量在自己家的院子里汪汪乱叫，好！我们就走着瞧好了！看看你们的狼族怎么处理这个人崽！告诉你们，人崽注定是我的！就在不久的将来，他将会成为我口中的美食！你们这些贼，就等着好好看吧！”说完，希尔汗便转身离开了。

狼妈妈一屁股坐下来，仍旧不停地喘着粗气。

“不过，希尔汗确实说出了一事实。亲爱的，我们必



须要带这个人崽到狼群中去，让他们也看看。即使是这样，你也要坚持收留这个人崽吗？”狼爸爸在一旁认真地说。

“必须收留！”狼妈妈坚定地说，“他一个人孤零零的、光着身子来到我们家，而且还可怜巴巴的，饿着肚子……你看到了吗，他丝毫没有感到害怕！快看，他还很大方地将我们的孩子挤到了一边。孩子他爸，要是我们把这个可怜的小家伙交给了希尔汗，他不但会杀了他，而且还会跑到别处去杀人，到时候，这儿的村民就会对我们进行报复，破坏我们的家园！到底要不要收留他？你说呢，这个必须要答应我，一定要收留！”狼妈妈低下头，温柔地望着那个光着身子的小孩子，“噢，我的乖乖！天啊，你就是个莫格利——你就叫莫格利吧！——听着，莫格利，你总会在某一天杀死希尔汗的，就像他现在要杀死你一样！”

“但是你真的想过了吗？我们的狼群会怎么处理这件事儿呢？”狼爸爸忧心忡忡地说。

狼爸爸这么担心也是有道理的。从林里有这样一个规定：狼可以在结婚之后离开狼群单独生活，当他们的狼崽出生后，等到能独立行走的时候，必须要将狼崽带到狼族的会议上，这样，狼群里的其他成年狼就能认识这些狼崽。狼族的会议一般是在每个月的月圆之夜进行，等所有的狼崽都被成年狼认识后，他们就能四处奔跑了。而在这些狼崽能独立杀死一头雄鹿之前，狼族里的任何一匹成年狼都不能伤害这些狼崽。要是有成年狼这么做了，一旦被发现，就会被立即处死。因此，在面对这些规定时，狼爸爸开始犹豫起来。

当所有的狼崽都学会了奔跑的时候，狼爸爸和狼妈妈带



着几个狼崽和莫格利一起参加了狼族的会议，他们慢慢走到月光下的会议岩旁。这个会议岩是由各种岩石组成的，能一次容纳下近百匹成年狼。

狼族的首领——阿克拉是一匹力大无穷、才华横溢的大灰狼，他也因此成为众狼的头领。此时，他正端端正正地躺在他的岩石上，身旁蹲满了不同毛色、大小各异的狼，他们之中有能独立对付雄鹿的老狼，也有自认为有此种能力的小狼。阿克拉已经做了整整一年的首领了，他在年轻的时候，曾两次误入人类布置的陷阱，更有一次遭到了人类的痛打，最后被当成死狼扔在了一边。由于和人类有过几次接触，所以他很明白人类的习惯和风俗。

大家在开会的时候通常是不怎么讲话的。所有的狼爸爸和狼妈妈都会围成一个圈坐下来，而狼崽们则在圈里相互追逐、打闹。有时，会有一两匹老狼慢慢地靠近一匹狼崽仔细打量，然后又慢吞吞地回到原地。有时，狼妈妈们会故意将自己的狼崽推到月光之下，让所有的狼都能看到，以至于不被忽略。而阿克拉则总是躺在他的岩石上，然后喊道：

“大家都是知道法规的！请注意看啊！”那些迫不及待的狼妈妈们则急忙在一旁喊道：“大家快看啊！注意了！”

这时，轮到狼爸爸和狼妈妈的狼崽们上场了。狼妈妈全身的毛发一下子竖了起来，狼爸爸则冷静地将莫格利连同所有的狼崽们推到狼圈子中间。只见莫格利只是一个劲儿地笑，他一边乖乖地坐在地面上，一边捡起地上的石子玩耍。

阿克拉并没有什么特殊表现，只是继续将头埋在爪子
里，一个劲儿地发出一阵简单而又单调的声音：“各位请注